

11

书本里的蚂蚁

The Ant in the Book

题解

Introduction

书本和蚂蚁有什么关系呢？小女孩儿那本旧书里的故事为什么常变常新呢？这个童话，能不能让你想到别的什么？比如我们的生活、我们身边的环境、我们的世界……

What does a book have to do with an ant? Why are the stories in the little girl's book always changing? Does this fairy tale make you think of anything else? For example, our life, our environment and our world, etc.

词语学习

Vocabulary



1	书本	shūběn	<i>n.</i>	book
2	蚂蚁	mǎyǐ	<i>n.</i>	ant
3	开	kāi	<i>v.</i>	open out
4	摘	zhāi	<i>v.</i>	pick
5	朵	duǒ	<i>m.</i>	used of flowers, clouds, etc.
6	夹	jiā	<i>v.</i>	place or stay in between
7	醒来	xǐng lái		wake up; waken; awaken
8	变成	biàn chéng		become
9	从此	cóng cǐ	<i>adv.</i>	from then on
10	页	yè	<i>m.</i>	page
11	自由自在	zì yóu zì zài	<i>idm.</i>	free and unrestrained; leisurely and carefree
12	羡慕	xiàn mù	<i>v.</i>	admire; be envious of

13	也许	yěxǔ	adv.	perhaps; probably; maybe
14	一下子	yíxiàzi	adv.	in a short while; all at once
15	安静	ānjìng	adj.	quiet
16	有趣	yǒuqù	adj.	interesting
17	点	diǎn	n.	dot; spot
18	仔细	zǐxì	adj.	careful; attentive
19	终于	zhōngyū	adv.	at last; in the end; finally
20	迷路	mí lù	v.	lose one's way; get lost
21	送	sòng	v.	send; take
22	编	biān	v.	compile; write; make up

走进课文

Text

02

书本里的蚂蚁

花园里，开着许多美丽的花。一个小女孩儿摘下了一朵小花，夹进了一本旧书里。一只小蚂蚁正在那朵小花里睡觉呢。

当它醒来的时候，好像听到谁在说话：

“喂，你好！你也是字吗？”

“是谁在说话？”

“我们是字。我们很小，小得像蚂蚁。”那个声音回答。

“我就是蚂蚁，可是现在我也变成了一个字。”

1. 小女孩儿在花园里做了什么？当时，小蚂蚁正在干什么？

2. 小蚂蚁醒来的时候，听见了什么？

从此¹，这本书里多了一个会走路的字。第一天，小蚂蚁在第一页；第二天，却跑到第五十页去了；第三天，又跑到第三十页去了……它自由自在，喜欢去哪儿就去哪儿。

书里的字看着这个会走路的新朋友，真羡慕。

“我们也能走吗？”

“我们走不了，我们是字，不是蚂蚁。”

“为什么不试试呢？也许我们也会走……”

书里一下子热闹起来了。

“啊，我们也会走了，太好了！”



书里的字开始散步、跳舞……，再也²不能安静了。

有一天，小女孩儿想起了那朵小花，

当她打开书的时候，吃惊地叫起来：“天啊³，这是那本旧书吗？这么新鲜有趣的故事，我以前读过吗？”

第二天，书里的故事又变了，变得更新鲜、更有趣了。突然，小女孩儿看到了一只正在书里散步的小黑点。她仔细地看了看，才看出来，那

3. 小蚂蚁和字有什么不同？

4. 字们为什么羡慕小蚂蚁？它们也想做什么？

5. 书里为什么再也不能安静了？

6. 小女孩儿打开书的时候为什么吃惊？

7. 小女孩儿看到了什么？她明白了什么？

1. 从此：从这个时候起。“从此” means “from then on” or “ever since”. 例如：去年他参观了一个画展，从此，就开始喜欢画画儿了。/地铁通了，从此，这里的交通就方便多了。
2. 再也不：表示动作永远不重复，不继续下去了。“再也不” indicates that an action will never repeat nor continue. 例如：买了闹钟以后，他再也不迟到了。/有了汽车，他再也不骑自行车了。
3. 天啊：表示吃惊或赞叹。“天啊” indicates surprise or admiration. 例如：天啊，今天有考试，我忘了！/天啊，这里太美了！

是一个会走路的字!

小女孩儿终于明白了:这本书里的字,都是会走路的,所以书里的故事每天都是新的。

有一天,小女孩儿还在书的外面发现了一个小字,它说:“我想出来看看世界,可是走得太远了,迷路了,回不了家了。”小女孩儿听出来了,它很着急,就把它送回了那个热闹又可爱的家。这个家多好啊!每天大家在一起散散步、跳跳舞,就能编出来许多有趣的新故事,太有意思了!

有了这本神奇的书以后,小女孩儿再也不用买别的故事书了。

(根据王一梅同名童话改写)

8. 那个小字为什么在书的外边?

9. 小女孩儿为什么送它回到书里去呢?

10. 有了这本书以后,小女孩儿的生活发生了什么变化?

综合注释 Comprehensive Notes

1. 好像听到谁在说话

疑问代词也可以用来指称不知道、说不出来或者不需要指明的人或事物。例如:

Interrogative pronouns can also be used to refer to a person or thing whose name is unknown, unspeakable or self-evident. For example,

① 我们不知道怎么走,找谁问问吧。

② 你饿吗?想吃点儿什么吗?

③ 我们找哪儿坐一会儿吧,太累了。

④ 你哪天有时间,到我家来玩儿吧。

► 试一试: 根据提示完成对话

Practice: Complete the dialogues using the expressions provided.

(1) A: _____ 吗? (什么)

B: 谢谢,我也喝咖啡吧。

(2) A: _____ 吗? (哪儿)

B: 不想去, 我太累了。

(3) A: _____ 吧。(谁)

B: 附近没有人, 怎么问呢?

(4) A: _____ 吧。(什么时候)

B: 最近很忙, 暑假的时候再去吧。

2. 喜欢去哪儿就去哪儿

两个相同的疑问代词前后呼应, 指同一个人、事物、方式、地点或时间等。例如:

Two identical interrogative pronouns, placed in different places of a sentence and corresponding with each other, refer to the same person, thing, method, place or time, etc. For example,

① 谁知道谁就回答吧。(知道的人回答)

② 哪个班人少, 我就去哪个班。(去人最少的那个班)

③ 你吃什么, 我就吃什么。(我和你吃一样的东西)

④ 你想怎么写, 就怎么写。(用你最喜欢的方式写)

⑤ 今天, 我们哪儿热闹去哪儿。(去最热闹的地方)

试一试: 根据语境, 选择上面例句中合适的句子完成对话

Practice: Based on the contexts, choose the proper sentences from the examples above to complete the dialogues.

(1) A: 你想吃什么?

B: _____。

(2) A: 你想去哪个班?

B: _____。

(3) A: 我们去哪儿玩儿?

B: _____。

(4) A: 作文怎么写呢?

B: _____。

(5) A: 我们谁回答都行吗?

B: 当然, _____。

3. 她仔细地看了看, 才看出来, 那是一个会走路的字

“V+出来”, 表示通过动作发现原来不明显的事实, 也可以表示通过动作使一种新事物产生或从无到有。例如:

“V+出来” indicates the discovery of an unapparent fact through an action. It can also mean that the action brings about something new or create something from nothing. For example,

- ① 我听出来了, 是小王的声音。
- ② 你看不出来吗? 小李喜欢小王。
- ③ 你变化太大了, 我都认不出来了。
- ④ 我想出来一个好办法。
- ⑤ 小王打字快, 一会儿就打出来了。

 试一试: 根据语境, 选择上面例句中合适的句子完成对话

Practice: Based on the contexts, choose the proper sentences from the examples above to complete the dialogues.

(1) A: 看看我是谁? 不认识我了?

B: _____。

(2) A: 他们俩最近有点儿奇怪。

B: _____。

(3) A: 外边谁在说话?

B: _____。

(4) A: 这份文件我急着用, 谁能帮我快点儿打出来?

B: _____。

(5) A: 怎么办? 谁有好办法?

B: _____。

课堂活动 In-Class Activity

找对子 *Pair up sentences.*

把几组对话拆成句子, 分别写在不同的卡片上, 发给全班每人一张卡片, 每个人读出自己卡片上的句子, 然后找出和自己的句子相对的另一句。

Write each sentence from different dialogues on a separate card and distribute a card to each student. Ask each student to read out the sentence on his/her card and then find its corresponding sentence.

参考句子: Sentences for your reference:

- (1) 我什么时候去你那儿好呢?
- (2) 门外有脚步声, 是谁来了?
- (3) 我们的东西太重了, 找谁帮帮忙吧。
- (4) 你等一下, 我查查词典, 一会儿就查出来了。

- (5) 你喜欢什么就买什么吧。
(6) 我买什么好呢?
(7) 我听出来了, 是安娜来了。
(8) 这个词我不知道是什么意思。
(9) 你什么时候方便就什么时候来吧。
(10) 到哪儿去找人呢?

综合练习 Comprehensive Exercises

一、选词填空 Choose the right words to fill in the blanks.

“书本”的“书”还可以组成“书包/书架/书房/书迷/书店”等。试着选择合适的词填到括号里。

“书”, as in “书本”, can also be found in other words like “书包/书架/书房/书迷/书店”, etc. Choose the proper words to fill in the blanks.

- 现在小学生的()太重了。
- 张老师的()里摆着一大排()。
- 他是个(), 整天拿着书本看。
- ()里, 买书的人很多。

二、把下面左边带“路”的词和右边对词的解释连起来

Draw a line to match each word on the left with its definition on the right.

- | | |
|-------|------------|
| 1. 迷路 | a. 领着别人走 |
| 2. 问路 | b. 汽车走的路 |
| 3. 公路 | c. 火车走的路 |
| 4. 带路 | d. 问别人怎么走 |
| 5. 指路 | e. 不知道怎么走了 |
| 6. 铁路 | f. 告诉别人怎么走 |

三、选择课文中学过的下列词语填空

Fill in the blanks with the given words and expressions.

变成 自由自在 也许 安静 有趣 仔细 终于 发现 迷路

- 我()了, 不知道怎么回家了。
- 这里以前是自由市场, 现在()大超市了。

3. 我 () 了一家饭菜特别好吃的饭馆。
4. 他说今天 () 不来, 我们不用等他了。
5. 这篇文章很 (), 你应该看看。
6. 写完以后再 () 看看有没有什么问题。
7. 高中毕业了, () 可以离开父母, () 地生活了。
8. 教室里正在考试, 很 ()。

四、把下面的词语整理成句子 *Rearrange the given words and expressions into sentences.*

1. 吗 这里 有趣的 有 书 什么

2. 现在 可以 休息 了 终于

3. 想 出来 不 好办法 什么 我们

4. 什么 什么 买 便宜

5. 出来 了 我 听 他的 意思

五、根据提示完成对话 *Complete the dialogues using the expressions provided.*

1. A: 我想去四川旅行, 可惜没有时间。

B: 等放了假, 想_____。(……哪儿……哪儿 自由自在)

2. A: 马克现在还那么忙吗?

B: 他放假了, _____。(终于)

3. A: 你猜猜我给你买了什么礼物。

B: _____, 让我打开看看吧。(猜 出来)

4. A: 十几年不见了, 你还认识我吗?

B: 李明! _____。(认 出来 一下子)

5. A: 作文今天能写完吗?

B: 我的脑子里空空的, _____。(写 出来)

六、情境表达 *Expression based on the specific situation*

1. 下面的句子在什么情况下可以说?

When do you use the following sentences?

(1) 你想喝点儿什么吗?

(2) 我想怎么做就怎么做。

(3) 安静一下，我好像听见什么人在说话。

2. 在下面的情境下该怎么说？

What would you say in the following situations?

(1) 别人问你有没有好办法，你没有。你该怎么说？（想不出来）

(2) 别人问你该吃什么，你让别人自己决定。你该怎么说？（……什么……什么）

(3) 你不知道回学校的路了，你打电话告诉朋友。你该怎么说？（迷路）

七、回忆课文内容，试着补出下列短文中没有出现的动词

Based on what you can remember from the text, fill in the blanks with proper verbs.

有一天，小女孩儿（ ）起了那朵小花，当她（ ）开书的时候，吃惊地（ ）起来：“天啊，这是那本旧书吗？这么新鲜有趣的故事我以前（ ）过吗？”

第二天，书里的故事又（ ）了，变得更新鲜、更有趣了。突然，小女孩儿（ ）到了一只正在书里（ ）的小黑点，她仔细地看了看，才看出来，那是一个会（ ）的字！

小女孩儿终于（ ）了：这本书里的字，都是会走路的，所以书里的故事每天都是新的。

八、根据课文内容和下面的提示完成对话

Complete the dialogue according to the text and the expressions provided.

A: 小蚂蚁是怎么进到那本旧书里的？

B: _____？（摘 夹）

A: 小蚂蚁的到来使书本里的字产生了什么想法？

B: _____。（羡慕 试试）

A: 书本里发生了什么事情？

B: _____。（热闹 再也不 安静）

A: 书本里的故事发生了怎样的变化？

B: _____。（新鲜 有趣 变）

A: 小女孩儿是怎么发现神奇书本变化的秘密的？

B: _____。（迷路 终于 明白）

九、阅读理解 Reading comprehension

从前，有个人叫张三，他得到了三百两银子（yínzi, silver），又高兴又担心。因为他第一次有这么多钱，放在哪儿都不放心，带在身上怕丢了，藏在家里也怕丢了。后来

他终于想出来一个好办法：把银子埋 (mái, bury) 在院子里，就再也不用担心会丢了。夜里，他看外面没有人，就悄悄地把银子埋在院子里。可是埋完了以后，他还是不放心，怕别人看出来这里埋着银子。怎么办呢？他又想出来一个好主意：要是在这里放一个牌子，写上“此地无银三百两”，意思是这儿没有三百两银子，别人看了牌子就不知道这里有银子了。一切都做好以后，他终于放心了。

他的邻居王二看到了那个牌子，一下子就猜出来了这儿有银子。他把银子挖出来以后，也在那块木板上写下了几个字：“邻居王二不曾 (céng, once) 偷”，意思是邻居王二没有偷。

1. 判断正误 True or false

- (1) 张三从来没得到过这么多银子。 ()
- (2) 张三把银子放到哪儿都不放心。 ()
- (3) 张三把银子埋在院子里，就放心了。 ()
- (4) 张三在牌子上写了字，想告诉别人这里有银子。 ()
- (5) 王二猜出来了那儿埋着银子。 ()
- (6) 王二在另一块牌子上也写了字。 ()

2. 回答问题 Answer the following questions.

- (1) 张三为什么把银子埋在院子里？又为什么在牌子上写字？
- (2) 王二怎么知道了银子在那儿？他为什么也在牌子上写字？
- (3) 你觉得这个小故事是什么意思？

十、说一说，写一写 *Speak and write*

先回答下面的问题，然后把你讲的童话故事或寓言写下来，字数在 70 字以上。

Answer the following question and then write down your favorite fairy tale or fable in at least 70 Chinese characters.

- (1) 你最喜欢的童话故事或寓言是什么？
- (2) 请简单地讲给大家听听。

十一、走出课堂，拓展学习 *Extended exercises*

采访几个以前来过中国的朋友，谈谈中国的变化。课上把采访结果向大家介绍一下。

Interview several friends who had been to China before and ask them about the changes that have taken place in China. Report your findings to the class.

采访提纲：A possible outline for your interview:

- (1) 你以前来过中国吗?
- (2) 还记得来中国以前，你对中国的印象吗?
- (3) 来了中国以后，你感觉你看到的中国与想象中的中国有什么不同?
- (4) 如果不是第一次来中国，你感觉到中国的变化了吗?
- (5) 你觉得中国给你印象最深的变化是什么?
- (6) 这些变化有哪些是你喜欢的，有哪些是你不喜欢的？为什么？